

GIVAUDAN ÁLTALÁNOS BESZERZÉSI FELTÉTELEK

1. Alkalmazhatóság: Ezen feltételek a Givaudan csoporthoz tartozó cégek által beszerzett javak és szolgáltatások esetén alkalmazhatók, mindamellet figyelembe kell venni az Eladó általános szerződési feltételeit vagy bármely dokumentumot, melyet Eladó adott ki. Ellentmondások és ezen dokumentumokra vonatkozó további határidők és feltételek esetén ezek töröltnek tekintendők és nem kötelező érvényűek a felek között, kivéve a Vevő által kifejezetten írásban jóváhagyottak. A vásárló cég a továbbiakban „Vevő”-ként szerepel.

2. Megrendelés visszaigazolása: Bármely anyag megrendelését írásban kell visszaigazolni a megrendelés kiállításától számított 2 munkanapon belül. Az előzőekben meghatározott időtartamon belüli visszaigazolás hiányában, a Vevő jogosult azt feltételezni, hogy a megrendelés az Eladó által hallgatólagosan elfogadásra került. A Vevő fenntartja magának a jogot, hogy bármely, a fenti időtartamon belül vissza nem igazolt megrendelést visszavonjon.

3. Ár: A megrendelésen megjelölt ár tekintendő a Vevő és az Eladó között megegyezett árnak. Az ár fix és nem növelhető az Eladó által a Vevő írásos hozzájárulása nélkül.

4. Kifizetés: Vevő által történt kifizetés nem jelenthet semmilyen engedményt az Eladó részéről a Vevő teljesítési kötelezettsége tekintetében, sem pedig a Vevőnek a garancia illetve a kártérítés jogáról való lemondását.

5. Szállítási feltételek: Eladó az anyagok szállítását a megrendelésben feltüntetett szállítási helyszínre köteles szállítani, és meg kell felelnie a Vevő szállítási utasításainak. Veszélyes anyagok szállítása esetén ezeket szükséges bejelenteni, illetve szállításuknak az ilyen anyagokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell szállítani. A szolgáltatásokat a Vevő által megjelölt helyszínen kell az Eladónak teljesítenie. Szíves tájékoztatásul közöljük, hogy a Givaudan által alkalmazott paritások (INCOTERMS) az INCOTERMS 2020 szerinti, kivéve a DES, DAF és DDU, melyek az INCOTERMS 2000 szerinti.

6. Szállítási határidő: Eladó köteles az anyagokat a megrendelésben szereplő határidőre leszállítani. A szállításban felmerült késedelemről Eladó köteles a Vevőt haladéktalanul értesíteni, amint a késedelem valószínűvé válik, valamint bármely esetben, a szállítási határidő lejárta előtt. Késedelem vagy késedelem bejelentése esetén Vevő jogosult saját belátása szerint felmondani a megrendelést vagy meghosszabbítani a szállítási határidőt, mindkét esetben jogfenntartással a kártérítésre vonatkozóan. A szolgáltatásokat a Vevő által meghatározott határidőn belül kell az Eladónak teljesítenie.

7. Csomagolás: A csomagolásnak a Vevő előírásai szerintinek, ha van ilyen, kell lennie és a címkén a következőket szükséges feltüntetni: termék neve, gyártás időpontja, tételszám, nettó súly, bruttó súly és göngyölegsúly, egyéb, a megrendelésben feltüntetett jelzéseket, ha vannak ilyenek. A csomagolásnak és címkézésnek az alkalmazandó előírásoknak kell megfelelnie. Vevő jogosult a az anyagok visszautasítására, amennyiben ezek csomagolása, címkézése vagy szállítási okmányai nem felelnek meg a fentieknek, megrongálódott vagy szennyeződött, jogfenntartással a kártérítésre vonatkozóan.

8. Nem megfelelő anyagok: A Vevő döntése, hogy ellenőrizheti az anyagot az átvétel során, vagy ezt követően bármikor. Vevő jogosult visszautasítani, bármikor azon árukat, melyek nem illeszkednek a tervezett felhasználáshoz, vagy amelyek nem egyeznek a mintával, illetve a közösen elfogadott előírásokkal, illetve ha a szállítási



mennyisége +/- 10%-ot meghaladóan tér el a megrendeléstől. Továbbá, Vevő jogosult, belátása szerint, felmondani a megrendelést vagy az áruk cseréjét igényelni, mindkét esetben jogfenntartással a kártérítésre vonatkozóan.

9. Szavatosság és kötelezettség: Az Eladó szavatolja, hogy az áruk megfelelnek az előírásoknak, eladható minőségűek és megfelelnek a tervezett felhasználásnak. Szolgáltatások esetében Eladó szavatolja, hogy szakszerűen és hozzáértéssel végzi azt. Az eladó kijelenti és tanúsítja, hogy (1) minden anyag, amelyet az áru tartalmaz megfelel minden vonatkozó törvénynek, beleértve, de nem kizárólag, az (a) gyermekmunkára és emberkereskedelemre vonatkozó minden törvényt, és (b) azon ország vagy országok export-szabályozására vonatkozó törvényeit, amelyekben gazdasági tevékenységeket folytat; (2) az eladó maga is megfelel minden vonatkozó törvénynek és szabályozásnak, beleértve, de nem kizárólag, a fentebb említett törvényeket, és a korrupció ellenes, pénzmosás-ellenes, szervezett bűnözés ellenes törvényeket, valamint a rávonatkozó kapcsolódó területeket. Eladó bejegyezi, hogy kártalanítja, megvédi és mentesíti a Vevőt, bármilyen típusú és mennyiségű követeléssel, reklamációval, kereseti alappal, kárral, kötelezettséggel, veszteséggel, költséggel szemben (beleértve, korlátozás nélkül, az ügyvédi díjakat és bírósági költségeket), illetve bármilyen költségekkel szemben, melyek az árukból/szolgáltatásból vagy a áruk/szolgáltatások Vevő általi használatából adódnak vagy azzal kapcsolatosak.

10. Biztosítás: A Szállító köteles – mindaddig, amíg a Vevő részére árukat szállít vagy szolgáltatásokat nyújt, valamint ezt követően még egy (1) évig – olyan típusú és összegű biztosítást fenntartani, amely: (i) a jogszabályok által előírt; (ii) megfelel az iparági szabványoknak; valamint (iii) a Vevő által ésszerűen megkövetelt. A Szállító minden esetben köteles olyan biztosítási fedezetet fenntartani, amely megfelelően fedezi a jelen szerződés szerinti kötelezettségeit. A Vevő kérésére a Szállító köteles a hatályban lévő biztosítási fedezetet igazoló biztosítási kötvény- vagy fedezetigazolást a Vevő rendelkezésére bocsátani.

11. Munkavállalási engedélyek, minimálbér és munkafeltételek: Amennyiben a szolgáltatásokat a Vevő telephelyén végzik, a Szállító szavatolja, hogy: (a) a Szállító és/vagy a Szállító munkavállalói rendelkeznek a Szerződés teljesítéséhez – ideértve a Vevő telephelyén történő szolgáltatásnyújtást is – az alkalmazandó jogszabályok által előírt valamennyi szükséges engedéllyel és/vagy munkavállalási engedéllyel; valamint (b) a Szállító megfelel a minimálbérre és a munkafeltételekre vonatkozó valamennyi alkalmazandó jogszabálynak és előírásnak. Alvállalkozó igénybevétele esetén a Szállító szavatolja, hogy az alvállalkozó írásban kötelezettséget vállalt a jelen feltételek betartására, ideértve a fenti (a) és (b) pontokban meghatározott szavatossági kötelezettségek teljesítését is.

12. Szellemi tulajdon: Eladó szavatolja, hogy az áruk vagy szolgáltatások nem sértik meg harmadik fél szellemi tulajdonjogát és bejegyezi, hogy kártalanítja, megvédi és mentesíti a Vevőt, bármilyen típusú és mennyiségű követeléssel, kérelemmel, kereseti alappal, kárral, kötelezettséggel, veszteséggel, költséggel szemben (beleértve, korlátozás nélkül, az ügyvédi díjakat és bírósági költségeket), illetve bármilyen kiadással szemben, mely egy harmadik fél szellemi jogának megsértéséből származik az árukból/szolgáltatásból vagy a áruk/szolgáltatások Vevő általi használatából adódóan, vagy azzal kapcsolatosan. Bármely szellemi tulajdoni jogkörnek, amely a szolgáltatásokból adódik vagy ezekkel kapcsolatos, a vevőhöz kell tartoznia.

13. Titoktartás: A rendelést és minden ezzel kapcsolatos, a Vevőtől származó információt az Eladónak bizalmasan kell kezelnie.

14. Adatvédelem: Amennyiben az Eladó a Szerződés teljesítése során a Vevő személyes adatait kezeli, az Eladó vállalja, hogy a személyes adatokat az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően kezeli, és hogy haladéktalanul együttműködik a Vevővel, ha bármilyen átvilágítás vagy külön adatvédelmi megállapodás szükséges.

15. Angol verzió: Jelen Általános Beszerzési Feltételek lefordításakor az angol

nyelvű verzió az irányadó.

16. Át nem ruházhatóság : Jelen szerződésnek vagy ebből bármely érdekeltiségnek az Eladó általi átruházása, Vevő írásbeli beleegyezése nélkül érvénytelen és hatályon kívülnek tekintendő.

17. Alvállalkozók: Eladó nem adhatja ki alvállalkozónak a munkát, vagy nem delegálhatja kötelezettségeinek egészét vagy részét a Vevő előzetes írásos hozzájárulása nélkül.

18. Teljes Szerződés: Vevő rendelései vagy utasításai, jelen Általános Beszerzési Feltételek, és bármilyen más Vevőtől származó dokumentum, vagy Vevő írásbeli beleegyező nyilatkozata, együttesen képezik a Vevő és Eladó közti megállapodás egészét, és szerződésük feltételeinek teljes és kizárólagos nyilatkozatát.

19. Alkalmazandó törvények és illetékesség: Szerződő felek Vevő bejegyzett székhelyének illetékességét kötik ki és ismerik el törvénykezés esetén, kizárva ezzel az ENSZ Megállapodását az Áruk Nemzetközi értékesítéséről. Bármilyen jogvita felmerülése esetén, vagy jelen szerződéssel kapcsolatosan, felek Vevő bejegyzett székhelye illetékes bíróságának illetékességét kötik ki, a Vevő azon jogának fenntartásával, hogy Eladó székhelyén történjen a törvénykezés.

20. Jogszabályoknak való megfelelés

A Szállító tudomásul veszi, hogy a valamennyi alkalmazandó kereskedelmi ellenőrzési jogszabálynak való szigorú megfelelés a jelen Megállapodás alapvető és lényeges feltétele. A „Kereskedelmi Ellenőrzési Jogszabályok” magukban foglalják a gazdasági szankciókra, az export- és importellenőrzésre, a kereskedelmi embargókra, a korlátozott vagy szankciós listákra, az engedélyezési követelményekre, a bojkottellenes szabályokra, valamint a nemzetközi kereskedelmet szabályozó egyéb korlátozásokra vonatkozó valamennyi alkalmazandó jogszabályt és rendelkezést.

A Szállító kijelenti és szavatolja, hogy sem ő maga, sem kapcsolt vállalkozásai, igazgatói, vezető tisztségviselői, munkavállalói, képviselői vagy alvállalkozói:

(i) nem szerepelnek egyetlen alkalmazandó szankciós vagy korlátozott feleket tartalmazó listán sem, továbbá nem állnak olyan személy vagy szervezet tulajdonában vagy irányítása alatt, amely ilyen listán szerepel;

(ii) nem rendelkeznek székhellyel, nem kerültek létrehozásra, nem rendelkeznek lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel olyan országban vagy területen, amely átfogó kereskedelmi szankciók hatálya alá tartozik, illetve nem járnak el ilyen ország vagy terület nevében, kivéve, ha erre az illetékes hatóságok kifejezett felhatalmazást adtak; valamint

(iii) közvetlenül vagy közvetve nem vesznek részt olyan ügyletben, szállításban, átadásban vagy az Áruk vagy Szolgáltatások olyan felhasználásában, amelynek eredményeként a Vevő megsértené a Kereskedelmi Ellenőrzési Jogszabályokat.

A Szállító köteles beszerezni és folyamatosan fenntartani a kötelezettségei teljesítéséhez szükséges valamennyi engedélyt, jóváhagyást és hatósági felhatalmazást, továbbá köteles haladéktalanul értesíteni a Vevőt a jelen rendelkezés vagy bármely alkalmazandó Kereskedelmi Ellenőrzési Jogszabály tényleges vagy lehetséges megsértéséről.

A Szállító teljes körű felelősséggel tartozik azért, hogy alvállalkozói és ellátási láncba megfeleljenek az alkalmazandó követelményeknek. A jelen rendelkezés bármely megsértése a Megállapodás lényeges megszegésének minősül, amely a Vevőt jogosulttá teszi a Megállapodás azonnali hatályú felmondására vagy megszüntetésére, a Vevőt terhelő bármilyen felelősség nélkül, valamint az egyéb rendelkezésre álló jogok és jogorvoslati lehetőségek sérelme nélkül.